



Семьдесят пятая сессия
Нессебар, Болгария. 13 и 14 июня 2005 г.
Пункт 10 (b) предварительной повестки дня

**ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ И БЮДЖЕТА
НА ПЕРИОД 2006-2007 гг.**

(b) Доклад Комитета по программе

Записка Генерального секретаря

В прилагаемом документе Генеральный Секретарь представляет Совету доклад 28-го совещания Комитета по программе, проходившего в штаб-квартире 27 и 28 апреля 2005 года.

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ И БЮДЖЕТА
НА ПЕРИОД 2006-2007 гг.

(b) Доклад Комитета по программе

1. Комитет по программе провел свое двадцать восьмое совещание в штаб-квартире Организации 27 и 28 апреля 2005 года. Председательствовала на совещании д-р Анжелика Лиедер, руководитель Отдела политики в области международного туризма Федерального Министерства экономики и труда.

А. Вступительные замечания Председателя и Генерального секретаря

2. Председатель и Генеральный секретарь приветствовали членов и поблагодарили их за участие в этом важном совещании,

3. Председатель выразила свою признательность г-же Зорице Уросевич-Нибуретт за ту компетентность, с которой она председательствовала в ее отсутствие на предыдущем 27-ом совещании Комитета, дав высокую оценку ее работе. Председатель далее указала, что главной задачей настоящего совещания является обсуждение проекта общей программы работы Организации, подготовленного Генеральным секретарем на основе указаний Исполнительного совета и итогов процесса широких консультаций, проводившегося в течение всего 2004 года под руководством Комитета по программе.

4. Она информировала далее Комитет, что Целевая группа анализа провела 26 апреля совещание, на котором рассмотрела прогресс, проделанный в оценке главных проектов и направлений работы, включенных в программу работы. В этом отношении Генеральный секретарь сообщил, что Секретариат работал, опираясь на более совершенное календарное планирование программного цикла, на дисциплину нормированного управления проектами и общие для всех меры и показатели эффективности деятельности.

5. В своем вступительном слове Генеральный секретарь отметил, что в связи с периодом турбулентности последних лет, через который проходит индустрия туризма, Организацию просят «управлять неопределенностью» в рамках ее общей программы работы. Теперь это стало ее первостепенной ролью, которая заняла весьма видное место в ее деятельности, особенно в области исследования рынков, качества (по разделу защиты и безопасности) и коммуникаций. Он подчеркнул далее, что в самой программе важно найти правильное равновесие между задачами достижения устойчивого развития, с одной стороны, и ограничениями, которые накладывают стремление обеспечить защиту и безопасность, с другой стороны.

6. И, наконец, Генеральный секретарь напомнил о предложении поставить деятельность Организации в среднесрочную перспективу, назвав ее «Повестка дня 2010». Он отметил, что Секретариат ведет подготовку предварительных предложений о стратегических целях, на достижение которых будет направлен этот план действий, и одновременно соответствующих показателей эффективности работы. Он подчеркнул предварительный характер этих предложений и предложил членам Комитета представить ему свои соображения и замечания по ним.

В. Доклад о выполнении и оценке выполнения общей программы работы за 2004-2005 гг.

7. По предложению Председателя Комитет обсудил отчеты о состоянии дел в выполнении и оценке выполнения общей программы работы, представленные руководителями различных разделов программы.

8. Комитет отметил с удовлетворением, что со времени его последнего заседания проведено большое число мероприятий, и на основе отчетов о выполнении программы дал высокую оценку значительным достижениям, которых добился Секретариат на данный момент.

9. Комитет обсудил далее прогресс в применении новой системы оценки эффективности различных видов деятельности, включенных в программу 2004-2005 годов. Он отметил, что оценка включенных в эту программу проектов по основным направлениям работы (исследования, доклады и пособия, конференции, семинары, симпозиумы, учебные курсы, миссии и проекты консультационного характера и с целью предоставления технического содействия) проводится регулярно, и члены Организации высоко оценивают практические результаты выполнения этих проектов и направлений работы. Комитет выразил также удовлетворение плодотворной обратной связью и компетентными замечаниями и комментариями по этим проектам.

10. И, наконец, он принял во внимание, что Генеральный секретарь направит шестнадцатой сессии Генеральной ассамблеи через Комитет по программе и Исполнительный совет всесторонний доклад по оценке программы.

С. Проект общей программы работы и бюджета на 2006-2007 годы

11. Комитет рассмотрел подготовленный Генеральным секретарем проект программы работы и бюджета Организации на период 2006-2007 гг. Он отметил, что предлагаемый проект программы четко разработан и действительно отвечает, в рамках ограниченных ресурсов Организации, потребностям и нуждам ее членов, меняющимся в силу сдвигов с ситуации, в которой находится мировой туризм. Комитет отметил далее, что программа достаточно полно отражает те приоритетные вопросы и проекты, на которые указывалось на его 26-м и 270м заседаниях. Комитет, соответственно, рекомендует Исполнительному совету одобрить проект программы, но внести в Раздел 5: «Качество и торговля в туризме» изменение, акцентировав роль конкурентоспособности, о чем говорится в Приложении 1 к настоящему докладу.

12. Комитет отметил, что преобразование ВТО в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций существенно повысили ожидания, предъявляемые к роли, которую Организация должна играть в самой системе, с одной стороны, и требования относительно сотрудничества и координации внутри той же системы, с другой стороны. Комитет согласен, что ограниченность людских ресурсов Секретариата вызывает серьезную озабоченность с точки зрения выполнения программы, причем это относится практически ко всем ее разделам. Поэтому Комитет рекомендует строго следовать приоритетам, согласованным по каждому из разделов программы, и в случае появления какого-либо нового проекта заблаговременно обеспечивать его необходимыми дополнительными ресурсами.

13. И, наконец, Комитет отметил с удовлетворением усилия, предпринимаемые для укрепления горизонтальной координации между разными разделами программы и Региональными представительствами, что позволяет максимально повысить эффективность и действенность в выполнении программы.

D. Повестка дня 2010: Предварительный проект

14. Комитет принял во внимание представленные Генеральным секретарем предварительные предложения по среднесрочному плану, охватывающему период 2006-2009 годы и выразил Генеральному секретарю одобрение за его инициативу. Поскольку этот предварительный проект был представлен Комитету непосредственно на его заседании, он предложил свои членам направлять свои замечания и комментарии по этому документу непосредственно Генеральному секретарю, с тем чтобы они были включены в пересмотренный текст проекта, который будет представлен затем Исполнительному совету.

E. Место и дата проведения 29-го заседания Комитета по программе

15. Комитет решил провести свое двадцать девятое заседание в штаб-квартире Организации в течение первой недели ноября месяца 2005 года. Дату должен определить Генеральный секретарь после консультации с Председателем Комитета.

Пункт для решения:

Параграф 11

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ И БЮДЖЕТА ОРГАНИЗАЦИИ
НА ПЕРИОД 2006-2007 гг.

ВВЕДЕНИЕ

РАЗДЕЛ 5: **ПОВЫШЕНИЕ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТИ: КАЧЕСТВО, ИНВЕСТИЦИИ, ТОРГОВЛЯ, ЗДРАВООХРАНЕНИЕ, ЗАЩИТА И БЕЗОПАСНОСТЬ**

1. На сегодняшнем глобальном и стремительно меняющемся рынке способность выдерживать конкуренцию лежит в самой основе усилий, предпринимаемых на национальном и отраслевом уровнях с целью привлечения национальных и международных посетителей. Способность выдерживать конкуренцию зависит от инвестиций, вложенных в дело создания привлекательного и безопасного продукта, повышения его качества и обеспечения условий, благоприятствующих конкуренции. Здесь на первый план выходит туристское предприятие, а значит и торговля туристскими услугами, а также туристские центры, чей качественный «туристский продукт» является суммой вкладов и процессов, у истоков которых стоят многие заинтересованные в развитии туризма стороны, как в частном, так и государственном секторах. В понятие качества туристского продукта входит гарантированное обеспечение защиты и безопасности, как основополагающего фактора. Оно включает также профессиональный подход - делать дело всегда добросовестно и удовлетворять законные ожидания потребителей, помогая тем самым применению принципов, содержащихся в Глобальном этическом кодексе туризма.
2. В настоящей программе утверждается, что туристские продукты и туристский опыт создаются через торговлю и предприимчивость, внося тем самым вклад в достижение целей развития, среди которых цель снижения и искоренения бедности. Для этого, однако, нужны соответствующие четко сформулированные правовые основы, а также разработка и признание обязательных или добровольных стандартов, наиболее успешной практики и минимальных требований. Благодаря этому можно будет установить связь между развитием туризма и достижением и измерением прогресса на пути к социальным целям.
3. При подготовке программы учитывалась и потребительская сторона, которая с точки зрения предложения охватывает широкий спектр предприятий и учреждений, нередко находящиеся вне рамок компетенции НТА и определенных туристских предприятий. В связи с этим здесь требуется привлечение разных сторон на национальном и международном уровнях: объектов экономической деятельности, органов правопорядка и органов, обеспечивающих безопасность, органов здравоохранения, а также законодательных государственных и отраслевых органов.

РАЗДЕЛ 5: ПОВЫШЕНИЕ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТИ: КАЧЕСТВО, ИНВЕСТИЦИИ, ТОРГОВЛЯ, ЗДРАВООХРАНЕНИЕ, ЗАЩИТА И БЕЗОПАСНОСТЬ

A. ЗАДАЧА

Цель, в центре внимания которой поставлены главные вопросы, определяющие конкурентоспособность на глобальном и быстро меняющемся рынке, состоит в оказании членам содействия в пересмотре и разработке, а также в достижении договоренностей и рекомендации правительствам политики, стратегий, мер, наилучшей практики, минимальных требований и добровольных стандартов, прибегая для этого к партнерствам между государственным и частным секторами и гражданским обществом.

B. РЕЗУЛЬТАТЫ

1. Руководство, гармонизация на международном уровне и признание наилучшей практики, минимальных требований, стандартов и систем управления, участвующих в повышении качества туристских деятельности, продуктов и центров.
2. Руководство по вопросам политики, стратегий и мер, имеющих целью стимулирование инвестиций в сектор туризма для придания устойчивости использованию туристских ресурсов.
3. Руководство по вопросам используемых правительствами и частным сектором политики, стратегий, мер и рамок в сфере либерализации торговли туристскими услугами.
4. Поддержка мер по созданию и сохранению безопасной среды для мирового туризма и мониторингу рисков, связанных с туристской деятельностью.

Результат 1: Руководство, гармонизация на международном уровне и признание наилучшей практики, минимальных требований, стандартов и систем управления, участвующих в повышении качества туристских деятельности, продуктов и центров.

<u>Основные направления</u>	<u>Деятельность</u>	<u>Результаты</u>	<u>Показатели эффективности</u>
.....			
1.1 Уровни качества туристской деятельности, предприятий, продукта и услуг	(a) Сбор (обследования и статистика) национального и международного опыта. (b) Создание и развитие базы данных по туристским стандартам. Подготовка аналитических материалов	Информация общественности Индивидуальные брифинги для НТА (в т.ч. через Региональные комиссии) и предприятий Семинары/симпозиумы Регулярное обновление раздела в Интернете	Число и тематика брифингов Число международных/региональных/субрегиональных мероприятий Публикация материалов по событиям
	(b) Разработка инструментов для достижения качества, отвечающих нуждам и особенностям стран и турцентров, дополняющих электронные таблицы качества ВТО (<i>туристские компании</i>)	Полный набор инструментов ВТО достижения качества, предназначенных для получения качественного туристского продукта	Публикация (в Интернете) фактическое использование странами/турцентрами
	<u>Внешнее сотрудничество:</u> ИСО. <u>Внутреннее сотрудничество:</u> Центр документации, Деловой совет (Комитет Присоединившихся членов),		

<u>Основные направления</u>	<u>Деятельность</u>	<u>Результаты</u>	<u>Показатели эффективности</u>
1.2 Гармонизация стандартов	региональные представители Сотрудничество с ИСО/ТК 228 по вопросу Туризм и соответственные услуги, с участием экспертов, финансируемых членами ВТО <u>Внутреннее сотрудничество</u> : Комитет Присоединившихся членов, региональные представители	Новые стандарты	ИСО принимает во внимание опыт и указания ВТО
1.3 Классификация гостиниц	Завершение совместной ВТО/ИН&РА работы над методологическим руководством по классификации гостиниц Исследования и содействие в определении региональных/субрегиональных критериев классификации на основе методологического руководства <u>Внешнее сотрудничество</u> : ИН&РА <u>Внутреннее сотрудничество</u> : Деловой совет (Комитет Присоединившихся членов)	Миссии и региональные/субрегиональные брифинги по применению руководства ВТО/ИН&РА Региональные/субрегиональные критерии классификации	Число стран, применяющих руководство ВТО/ИН&РА Число завершенных и ведущихся проектов
1.4 Туристские знаки	Сотрудничество с ИСО/ТК 145 в	Появление новых стандартов:	ИСО принимает во

<u>Основные направления</u>	<u>Деятельность</u>	<u>Результаты</u>	<u>Показатели эффективности</u>
и символы	области символов для информации общественности /графических символов, с участием экспертов, финансируемых членами ВТО	Техническое описание знаков безопасности на водных объектах на производстве и в общественных местах Техническое описание флагов, обозначающих безопасные пляжи	внимание экспертов знания ВТО Публикация обновленного пособия ВТО по туристским знакам и символам (2007 г.)
1.5 Tourism destination quality	а) Сбор (обследования и статистика) национального и международного опыта. б) Создание и развитие базы данных по туристским стандартам. Подготовка аналитических материалов (с) Разработка инструментов по качеству турцентров и ориентиров, дополняющих электронные таблицы качества турцентров ВТО Внешнее сотрудничество: ИСО Внутреннее сотрудничество: Целевая группа по турцентрам (Комитет Присоединившихся членов)	Информация общественности Брифинги для НТА (в т.ч. через Региональные комиссии), местных органов управления, DMO Семинары/симпозиумы Завершение работы над инструментами по качеству турцентров ВТО и ориентиров	Число посещений раздела в Интернете Реестр и число брифингов Число международных/региональных/субрегиональных мероприятий Публикация материалов по событиям Публикация (в Интернете). Фактическое использование инструментов странами и турцентрами

<u>Основные направления</u>	<u>Деятельность</u>	<u>Результаты</u>	<u>Показатели эффективности</u>
Результат 2: Руководство по вопросам политики, стратегий и мер, имеющих целью стимулирование инвестиций в сектор туризма для придания устойчивости использованию туристских ресурсов.			
.....			
2.1 Устойчивое использование финансовых, людских и природных ресурсов для инвестиций в	Сбор (обследования и статистика) национального и международного опыта на основе публикации ВТО «Иностранные прямые инвестиции в туризме» (2005 г.). Подготовка аналитических материалов	Информация общественности Индивидуальные брифинги для НТА (в т.ч. через Региональные комиссии) и предприятий	Число посещений раздела в Интернете
2.2 Факторы, привлекающие иностранные прямые инвестиции (долевые и не долевые), политика и меры, укрепляющие связи с национальной экономикой и сокращающие утечки	Разработка инвестиционной части Инструмента ВТО для анализа либерализации и инвестиций (ATLI) <u>Внешнее сотрудничество:</u> ЮНКТАД, ВТО-ОМС, ЦМТ, ВАУСИ, Всемирный банк/ВМФ. Региональные банки развития <u>Внутреннее сотрудничество:</u> Комитет Присоединившихся членов (Деловой совет), региональные представители	Семинары и форумы по инвестициям в туризме, tourism investment seminars and forums to be held in key investment areas ATLI с дополнениями	Число и тематика брифингов и семинаров Использование ATLI членами Организации

<u>Основные направления</u>	<u>Деятельность</u>	<u>Результаты</u>	<u>Показатели эффективности</u>
Результат 3: Руководство по вопросам используемых правительствами и частным сектором политики, стратегий, мер и рамок в сфере либерализации торговли туристскими услугами.			
<u>Основные направления</u>	<u>Деятельность</u>	<u>Результаты</u>	<u>Показатели эффективности</u>
3.1 Интеграция туризма в общую торговую политику и в экономику	(а) Завершение исследования (обследование и статистика) по имеющимся и новым методам, появившимся после Конференции 2005 по ВСТ (б) Разработка типовых регулятивных рамок и механизмов	Доклад по исследованию, в т.ч. перечисление связанных с торговлей мер в рамках политики в области туризма Предложение использовать типовые регулятивные рамки и механизмы, в т.ч. в международных торговых переговорах	Число запросов на доклад Принятие и применение их членами Организации
3.2 Правила добросовестной	<u>Внешнее сотрудничество:</u> ЮНКТАД, ВТО-ОМС, ЦМТ, ИКАО, ОЭСР, региональные экономические организации <u>Внутреннее сотрудничество:</u> Деловой совет (Комитет Присоединившихся членов), региональные представители (а) Создание базы знаний (сборника статистики и конкретных	Разработанные типовые положения о конкуренции и недопущении	Публикация (в Интернете)

<u>Основные направления</u>	<u>Деятельность</u>	<u>Результаты</u>	<u>Показатели эффективности</u>
конкуренции и недопущение монополистической практики	исследований), касающихся прототипа положений о конкуренции (документ ВТО от 2005 г.)	монопольной практики Брифинги (в т.ч. чере Региональные комиссии) и миссии в государства-члены	Число и тематика брифингов и миссий
	(с) Организация, поддержка и участие в мероприятиях по проблематике конкуренции на международном уровне	Информирование членов Организации	Развивающиеся страны-члены создают регулятивные рамки на основе типовых положений
	<u>Внешнее сотрудничество:</u> ЮНКТАД, ВТО-ОМС, ЦМТ, ОЭСР <u>Внутреннее сотрудничество:</u> Деловой совет (Комитет Присоединившихся членов), региональные представители		Учет опыта и знаний ВТО
3.3 Либерализация торговли туристскими услугами	(а) Дальнейшее развитие и поддержка использованию Инструмента ВТО для анализа либерализации и инвестиций (ATLI – см п. 2.2/в сочетании с п. 2.2)	Консультации/миссии в государствах-членах по мерам либерализации торговли Консультации/миссии в страны-	Число и тематика консультаций и миссий Фактическое использование ATLI участниками

<u>Основные направления</u>	<u>Деятельность</u>	<u>Результаты</u>	<u>Показатели эффективности</u>
	(b) Содействие ведущимся переговорам о торговле туристскими услугами	кандидаты на вступление в ВТО-ОМС Программный документ для Гонконгского раунда	переговоров и странами-кандидатами Число запросов на публикацию
	<u>Внешнее сотрудничество:</u> ЮНКТАД, ВТО-ОМС <u>Внутреннее сотрудничество:</u> Деловой совет (Комитет Присоединившихся членов), региональные представители	Семинары по применению ГАТС в туризме	

Результат 4: Поддержка мер по созданию и сохранению безопасной среды для мирового туризма и мониторингу рисков, связанных с туристской деятельностью.

4.1 Осуществление плана Safety and Facilitation Enhancement (S.A.F.E.)	(a) Развитие Сети по защите и безопасности туристов (S&S): расширение базы данных, предупреждения, реестр экспертов, каналы связи, индивидуальные услуги (b) Завершение работы над определением и применением «объективных критериев защиты и безопасности» <u>Внешнее сотрудничество:</u> ИКАО,	Полностью действующая сеть Ориентиры S&S и действующие инструментарий и система ВТО	Фактическое использование сети членами Организации Рабочие программы государств-членов по применению системы Число НТА, участвующих в проведении проекта
--	--	--	--

<u>Основные направления</u>	<u>Деятельность</u>	<u>Результаты</u>	<u>Показатели эффективности</u>
4.2 Рекомендации (предупреждения) туристам	ИАТА, Интерпол, ВОЗ, Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца <u>Внутреннее сотрудничество:</u> Региональные представители	Услуга ВТО по предупреждениям туристам: регистрация, утверждение/примирение	Члены Организации пользуются этой услугой.
4.3 Информация о санитарном состоянии и формальностях в международных путешествиях (HIFIT)	<u>Внешнее сотрудничество:</u> ИКАО, Интерпол, ВОЗ, Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца <u>Внутреннее сотрудничество:</u> Региональные представители Пересмотр отношения сектора туризма к санитарной информации и к чрезвычайным санитарным ситуациям с учетом Международных санитарных норм (IHR) <u>Внешнее сотрудничество:</u> ВОЗ, Международное общество медицины путешествий <u>Internal cooperation:</u> Региональные представители	Применение нового акта ВТО, заменяющего резолюцию ГА от 1993г. (руководство) Участие Туристской сети ВТО S&S по информированию о представляющих опасность для общества чрезвычайных санитарных ситуациях международного масштаба (PHEIC)	Члены Организации пользуются руководством со стороны ВТО

